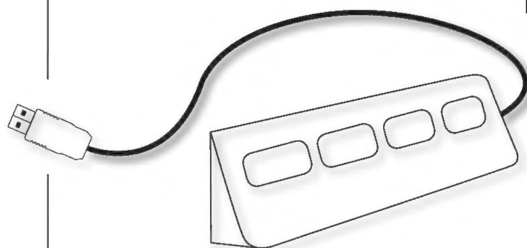
hama®

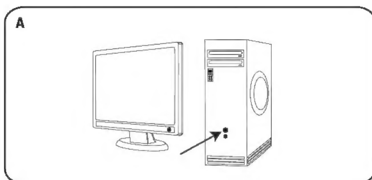
THE SMART SOLUTION

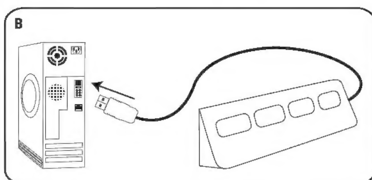
00012177
00012178
00012179

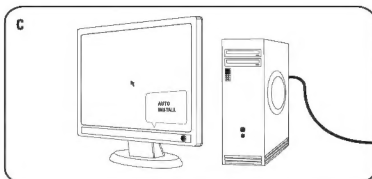
USB 2.0 Hub

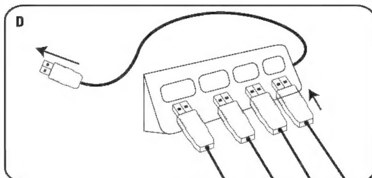
Operating Instructions	GB
Bedienungsanleitung	D
Mode d'emploi	F
Instrucciones de uso	E
Руководство по эксплуатации	RUS
Istruzioni per l'uso	I
Gebruiksaanwijzing	NL
Οδηγίες χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Használati útmutató	H




A


B


C


D

Technischer Support
Technical Support

D Support- und Kontaktinformationen
Bei defekten Produkten:
Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web
Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

GB Support and contact information
If the product is defective:
Contact your retailer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet/World Wide Web
Product support, new drivers and product information are available at www.hama.com.

Support hotline – Hama Product Consulting:
Tel. +49 (0) 9091 502 115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

D Bedienungsanleitung

Packungsinhalt:
1 x USB-2.0-Hub
1 x Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzung:
- Betriebssystem Windows XP, Vista, 7, Windows 8 oder Mac OS 10.x
- freier USB-Anschluss, vorzugsweise USB 2.0

Installation
A) PC/Notebook anschalten, komplett hochfahren.
B) USB-Kabel an den PC/Notebook anschließen.
C) Hinweise beachten und Installation abschliessen.
D) USB-Geräte nacheinander anschliessen und installieren.

Sicherheitshinweise:
- Gerät vor Druck- und Stoßeinwirkung schützen
- Gerät vor Feuchtigkeit schützen
- Nicht anschließen, wenn Gerät, Zubehörteile oder Anschlussleitungen sichtbar beschädigt sind.
- Reparaturen nur von Fachwerkstatt oder Service-Center durchführen
- Nur Original-Teile verwenden
- Alle Geräte müssen das CE-Kennzeichen tragen
- Wärmequellen und direkte Sonneinstrahlung meiden
- Achtung: Halten Sie Kinder fern von Elektro- und elektronischen Geräten
- Achtung: Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 500mA nicht überschreitet.

Informationstechnische Einrichtung Class A
Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Operating Instructions

Package contents:
1 x USB 2.0 hub
1 x Operating instructions

System requirements:
- Operating system Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 or Mac OS 10.x
- Free USB port, preferably USB 2.0

Installation
A) Turn on and fully start up the PC/laptop.
B) Connect the USB cable to the PC/laptop.
C) Observe the instructions and complete the installation.
D) Connect the USB devices and install one after the other.

Safety instructions:
- Protect the device from pressure and impact.
- Keep the device away from moisture.
- Do not connect if there is visible damage to the device, accessories or connection cables.
- Repair work may be performed only by specialist workshops or service centres.
- Use only original parts.
- All devices must bear the CE marking.
- Avoid heat sources and direct sunlight.
- Caution: Keep children away from electric and electronic devices.
- Caution: Keep children away from packaging material. Risk of suffocation!
- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 500mA.

Class A information technology equipment
Warning! This device is categorized as class A equipment. Thisequipment can cause radio interference in living spaces. In this case, the operator can be requested to undertake appropriate measures to prevent such interference.

Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Mode d´emploi

Contenu de l'emballage :
1 concentrateur USB 2.0
1 mode d'emploi

Confi guration requise :

- système d'exploitation Windows XP à partir de SP1, Vista, 7, Windows 8 ou Mac OS 10.X
- port USB libre, préférablement USB 2.0

Installation

A) Mettez votre ordinateur (de bureau ou portable) sous tension et démarrez-le.
B) Branchez le câble USB à votre ordinateur de bureau / portable.
C) Observez les remarques et terminez l'installation.
D) Branchez et installez les appareils USB l'un après l'autre.

Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil contre les chocs et la pression
- Protégez l'appareil de l'humidité
- Ne procédez pas au raccordement lorsque l'appareil, des accessoires ou des câbles de connexion sont visiblement endommagés.
- Faites effectuer les réparations uniquement dans un atelier spécialisé ou un centre de service
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine
- Tous les appareils doivent porter la certification CE
- Evitez les sources de chaleur et l'exposition directe au soleil
- Attention : Tenez les appareils électriques et électroniques hors de portée des enfants
- Attention : Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 500mA.

Dispositif d'informations techniques classe A
Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A.
Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

Contenido del paquete:
1 x hub USB 2.0
1 x instrucciones de uso

Requisitos del sistema:

- Sistema operativo Windows XP, Vista, 7, Windows 8 o Mac OS 10.x
- Puerto USB libre, preferentemente USB 2.0

Instalación

A) Encienda y arranque por completo el PC/ordenador portátil.
B) Conecte el cable USB al PC/ordenador portátil.
C) Observe las instrucciones y concluya la instalación.
D) Conecte e instale sucesivamente los aparatos USB.

Indicaciones de seguridad:

- Proteja el aparato de la presión y los golpes
- Proteja el aparato de la humedad
- No conectar si el aparato, accesorios o cables de conexión tienen un defecto visible.
- Encomiende las reparaciones sólo a un taller especializado o Service-Center
- Utilice sólo piezas originales
- Todos los aparatos deben llevar el distintivo CE
- Evite las fuentes de calor y la radiación directa del sol
- Atención: Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben mantener fuera del alcance de los niños
- Atención: Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
  ¡Peligro de asfixia!
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supera los 500mA.

Equipo de tecnología de información clase A
Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico.
En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

В комплект входит

1 x концентратор USB 2.0

1 x инструкция

Требования к системе

- Windows XP, Vista, 7, Windows 8 или Mac OS 10.x
- свободный USB-разъем, предпочтительно USB 2.0

Установка

А) Включить ПК/ноутбук и дождаться завершения процесса пуска.

Б) Подключить USB-кабель к ПК/ноутбук.

В) Завершить установку, следуя инструкциям.

Г) Поочередно подключить USB-устройства и выполнить установку.

Техника безопасности

- Не подвергать ударам и чрезмерному давлению.
- Беречь от влаги.
- Запрещается эксплуатировать неисправный прибор, а также при наличии повреждений комплектующих и соединительных кабелей.
- Ремонт разрешается производить только в отделе техобслуживания.
- Применять только фирменные заводские запчасти.
- На всех устройствах должна быть маркировка CE.
- Беречь от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Внимание! Не давать электроприборы детям!
- Внимание! Не давать упаковочный материал детям! Опасность асфиксии!
- Общее потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 500мА.

Информационное техническое устройство класса «А»

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Contenuto della confezione:

1 Hub USB 2.0

1 Istruzioni per l'uso

Requisiti minimi di sistema:

- Sistema operativo Windows XP, Vista, 7 Windows 8 o Mac OS 10.x
- Attacco USB libero, preferibilmente USB 2.0

Installazione

A) Inserire il PC/Notebook e avviarlo completamente.

B) Collegare il cavo USB al PC/Notebook.

C) Osservare le indicazioni e concludere l'installazione.

D) Collegare gli apparecchi USB e installarli uno dopo l'altro.

Indicazioni di sicurezza:

- Proteggere l'apparecchio da effetti di pressione e colpi.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità.
- Non collegare l'apparecchio se questo, gli accessori oppure il cavo di collegamento sono visibilmente danneggiati.
- Fare eseguire le riparazioni solamente da officine specializzate oppure dal Service-Center.
- Usare solo pezzi originali.
- Tutti gli apparecchi devono essere contrassegnati con la sigla CE.
- Evitare le fonti di calore e le radiazioni solari dirette.
- Attenzione: Tenere gli apparecchi elettrici e elettronici fuori della portata dei bambini.
- Attenzione: Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Accertarsi che l'assorbimento di potenza totale di tutti i terminali collegati non superi i 500mA.

Dispositivo per la tecnica della trasmissione di informazioni Classe A

Attenzione! Questo è un dispositivo della Classe A. Questo dispositivo può causare disturbi radio nelle zone residenziali. In questo caso può essere richiesto all'utente di attuare degli adeguati provvedimenti.

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

NL Gebruiksaanwijzing

Inhoud van de verpakking:
1 x USB 2.0 hub
1 x gebruiksaanwijzing

Systeemvereisten:
- Besturingssysteem Windows XP, Vista, 7 Windows 8 of Mac OS 10.x
- Vrije USB-aansluiting, bij voorkeur USB 2.0

Installatie
A) Pc/notebook inschakelen, helemaal laten opstarten.
B) Sluit de usb-kabel aan op de PC/notebook.
C) Aanwijzingen aanhouden en installatie afsluiten.
D) USB-toestellen één voor één aansluiten en installeren.

Veiligheidsinstructies:
- Bescherm het toestel tegen druk en stoten
- Bescherm het toestel tegen vocht
- Niet aansluiten als toestel, toebehoren of aansluitleidingen zichtbaar beschadigd zijn.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde werkplaats of het service-center
- Gebruik alleen originele onderdelen
- Alle toestellen moeten over een CE-markering beschikken
- Vermijd warmtebronnen en direct zonlicht
- Attentie: houd kinderen uit de buurt van elektrische en elektronische apparatuur
- Attentie: houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Verstikkingsgevaar!
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 500mA bedraagt.

Informatietechnische inrichting Class A
Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken.
In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:
Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

GR Οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα συσκευασίας:
1 x USB 2.0 hub
1 x Οδηγίες λειτουργίας

Προϋποθέσεις Συστήματος
- Λειτουργικό σύστημα Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 ή MAC OS 10.x
- Ελεύθερη θύρα USB, κατά προτίμηση USB 2.0

Εγκατάσταση
Α) Ενεργοποιήστε το σταθερό/φορητό Η/Υ και πραγματοποιήστε πλήρη εκκίνηση.
Β) Συνδέστε το καλώδιο USB με το σταθερό/φορητό Η/Υ.
Γ) Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.
Δ) Συνδέστε και εγκαταστήστε τις συσκευές USB τη μια μετά την άλλη.

Οδηγίες Ασφαλείας
- Προστατέψτε τη συσκευή από πιέσεις και προσκρούσεις.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από υγρασία.
- Μην συνδέετε όταν η συσκευή, τα εξαρτήματα ή τα καλώδια σύνδεσης είναι εμφανώς χαλασμένα.
- Η εργασία επισκευής μπορεί να εκτελεστεί μόνο από ειδικό συνεργείο ή κέντρα επισκευών.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά στοιχεία.
- Όλες οι συσκευές πρέπει να φέρουν το σήμα CE
- Αποφύγετε πηγές θερμότητας καθώς και το άμεσο φως του ήλιου.
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.
- Προσοχή: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευασία. Κίνδυνος κατάποσης!
- Βεβαιωθείτε ότι ή συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν ξεπερνά τα 500mA.

Κατηγορία Α πληροφορίας τεχνολογικού εξοπλισμού
Προειδοποίηση! Αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ράδιο παρεμβολές σε κατοικήσιμους χώρους. Σε αυτή την περίπτωση, μπορεί να ζητηθεί στον χειριστή να αναλάβει τις κατάλληλες μετρήσεις για να αποτρέψει τέτοιες παρεμβολές.

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

PL Instrukcja obsługi

Zawartość opakowania:
1 x hub USB 2.0
1 x Instrukcja obsługi

Wymagania systemowe:
- System Windows XP, Vista, 7, Windows 8, lub Mac OS 10.x
- Wolny port USB, zalecane USB 2.0

Instalacja
A) Włączyć PC/Notebook, załogować się.
B) Podłączyć kabel USB do PC/Notebook.
C) Uwzględnić wszelkie uwagi podane przez kreatora instalacji, zakończyć instalację.
D) Na koniec podłączyć urządzenie USB i zainstalować.

Środki ostrożności:
- Urządzenie chronić przed upadkiem i mocnymi wstrząsami.
- Urządzenie chronić przed wilgocią.
- Nie podłączać, jeżeli urządzenie, akcesoria lub przewody przyłączeniowe wykazują widoczne uszkodzenia.
- Napraw dokonywać tylko w fachowym serwisie.
- Używać tylko oryginalnych części (oryginalnego zasilacza, itp.)
- Wszystkie urządzenia powinny nosić oznaczenie CE
- Urządzenia nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- UWAGA! Chronić przed dziećmi!
- UWAGA! Nie udostępniać dzieciom pustego opakowania, a zwłaszcza woreczków foliowych. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Zadbać, aby pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekroczył 500mA.

Urządzenie elektryczne klasy A
UWAGA! Urządzenie elektryczne klasy A. Urządzenie może w domu powodować zakłócenia. W takim wypadku może zajść konieczność, podjęcia środków zapobiegawczych.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Használati útmutató

A csomag tartalma
1 x USB-2.0-Hub
1 x Használati útmutató

Rendszerkövetelmény
- Operációs rendszer: Windows XP, Vista, 7 Windows 8, vagy Mac OS 10.x
- Egy szabad USB-csatlakozás a PC-n, főleg USB 2.0

Telepítés
A) Kapcsolja be a PC-t/Notebook-ot teljesen újra indítva.
B) Csatlakoztassa az USB-kábelt.
C) A csatlakoztatások befejezése és a bekapcsolás után kezdje el a telepítést.
D) Az USB-készülékeket egymás után csatlakoztassa, majd telepítse.

Biztonsági tudnivalók
- Óvja a készüléket a nyomástól és a rázkódástól.
- Védje a készüléket a nedvességtől.
- Ne csatlakoztassa, ha a készülék, a tartozék vagy a csatlakozóvezeték láthatóan sérült.
- A tápegység javítását csak szakemberrel vagy szakszervizben végeztesse.
- Csak eredeti készülékegységeket használjon.
- Minden összekapcsolt készülék feleljen meg a CE-követelményeknek.
- Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe vagy közvetlen napsugárzásra.
- Figyelem: ez az eszköz elektronikus készülék, ne adja gyermek kezébe!
- Figyelem: A készülék csomagolóeszközeit tartsa távol a gyermektől mert fulladásveszélyes!
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes csatlakoztatott végkészülék teljes áramfelvétele ne haladja meg az 500mA értéket.

Információtechnikai besorolás: „A-osztály"
Figyelmeztetés! Ez egy „A-osztályú" besorolású készülék. A berendezés nem megfelelő használata káros beavatkozást idézhet elő az élő természetben. Ebben az esetben az üzemeltetőtől, elvárható a megfelelő előírások betartása.

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele: Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

S Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.



FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00012177_79/04.14